

Inhalt

WICHTIGE
SICHERHEITSA
NWEISUNGEN
P.2

NAMEN
UND
FUNKTIONE
N
P.4

MONTAGE DES
EXPRESSION-
PEDALS
P.5

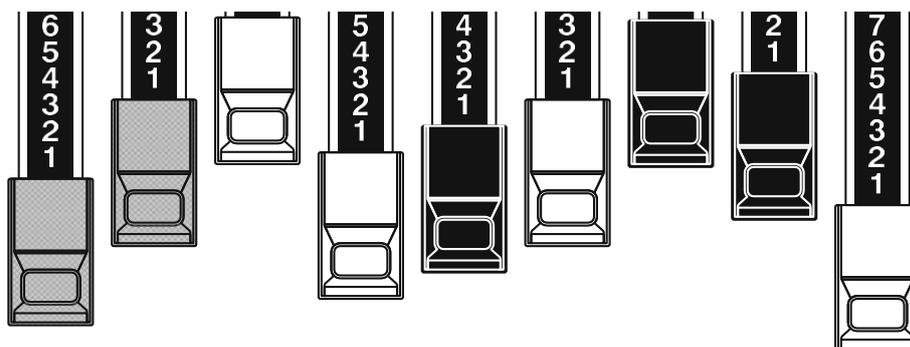
DIE
VERBINDUNGE
N HERSTELLEN
P.6

VERWENDUNG DES
INTERNEN
TONGENERATORS
P.8

MIDI KANAL, ZUSAMMENFÜHREN
P.9

ERWEITERTE BEDIENUNG
P.10

SONSTIGES
P.12



TAMO@

MIDI-SOUND-PEDALBOARD

Modell: XPK-130G

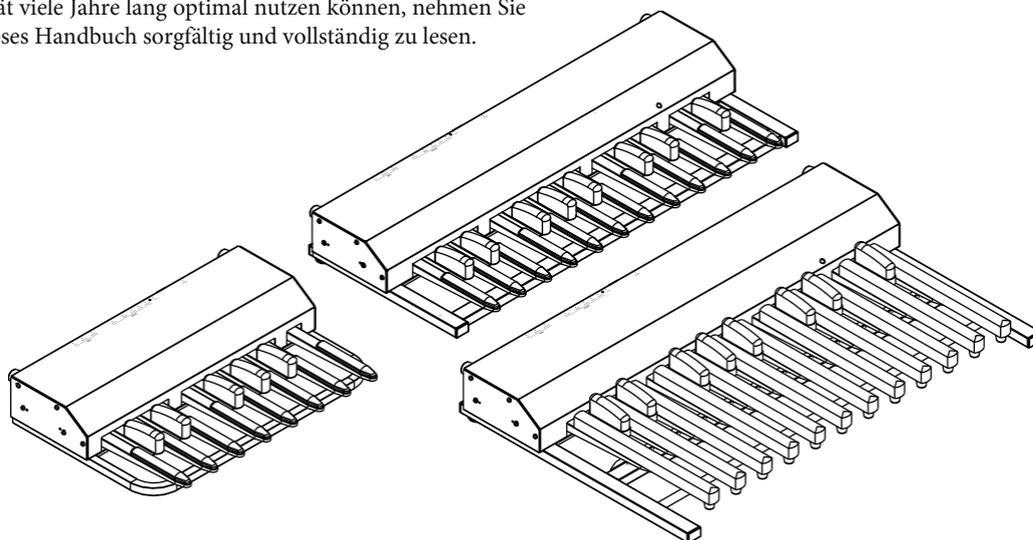
XPK-200G / 200GL

Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für ein Hammond MIDI Sound Pedalboard!

Das XPK-130G hat 13 Pedale (C bis C), während das XPK-200G und das XPK-200GL beide 20 Pedale haben (C bis G). Darüber hinaus hat das XPK-200GL hölzerne Naturtasten mit verlängerter Länge, um das "Heel and Toe"-Spiel zu erleichtern.

Zusätzlich zu den MIDI-Fähigkeiten verfügen diese Geräte über 5 eingebaute Pedal Voices, so dass sie auch als "Stand-Alone"-Geräte verwendet werden können.

Damit Sie dieses Gerät viele Jahre lang optimal nutzen können, nehmen Sie sich bitte die Zeit, dieses Handbuch sorgfältig und vollständig zu lesen.



WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- ◆ Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch.
- ◆ Bitte bewahren Sie dieses Handbuch auch nach einmaligem Durchlesen immer griffbereit auf.
- ◆ Dieser Abschnitt "Sicherheitshinweise" enthält sehr wichtige Punkte für Ihre Sicherheit. Bitte beachten Sie diese Hinweise unbedingt.
- ◆ In diesem Handbuch werden die Gefährdungsgrade und Schäden wie folgt klassifiziert und erläutert:

	WARNUNG	Dieses Zeichen weist darauf hin, dass die Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen besteht, wenn dieses Gerät nicht ordnungsgemäß und wie vorgeschrieben verwendet wird.
	VORSICHT	Dieses Zeichen weist darauf hin, dass die Gefahr von Verletzungen oder Gesundheitsschäden besteht, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß bedient wird. Anweisungen verwenden. "Verstärkter Schaden" gelten Schäden am Zimmer, am Mobiliar oder an Tieren/Haustieren

WARNUNG



- ◆ Öffnen Sie das Gerät oder den Netzadapter nicht (und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor).

jeglicher Art (Wasser, Softdrinks), usw.) in das Gerät eindringen.



- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder Teile darin auszutauschen (es sei denn, dieses Handbuch enthält spezielle Anweisungen). Anleitungen dazu). Wenden Sie sich bei allen Wartungsarbeiten an Ihren Händler, die nächste Hammond-Niederlassung oder einen autorisierten Hammond-Vertriebspartner, wie auf der Seite "Service" angegeben.



- ◆ Verwenden oder lagern Sie das Gerät niemals an Orten, die:
 - die extremen Temperaturen ausgesetzt sind (z. B. direktes Sonnenlicht in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe eines Heizungsschachts, auf oben auf der wärmeerzeugenden Anlage)
 - Feuchtigkeit (z. B. in Bädern, Waschräumen, auf nassen Böden)
 - Feuchte
 - Dem Regen ausgesetzt
 - Verstaubt
 - Ist starken Vibrationen ausgesetzt.



- ◆ Verwenden Sie nur den mit dem Gerät gelieferten Netzadapter. Vergewissern Sie sich außerdem, dass die Netzspannung am Installationsort mit der auf dem Gehäuse des Netzteils angegebenen Eingangsspannung übereinstimmt. Andere Netzadapter verwenden möglicherweise eine andere Polarität oder sind für eine andere Spannung ausgelegt, so dass ihre Verwendung zu Schäden, Fehlfunktionen oder Stromschlägen führen kann.



- ◆ Das Netzkabel darf nicht übermäßig verdreht oder geknickt werden, und es dürfen keine schweren Gegenstände darauf gestellt werden. Andernfalls kann das Kabel, was zu durchtrennten Elementen und Kurzschlüssen führt. Beschädigte Kabel sind eine Gefahr für Feuer und Stromschlag!



- ◆ Erlauben Sie keine Gegenstände (z. B. brennbares Material, Münzen, Stecknadeln) oder Flüssigkeiten

- ◆ Schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

Die auf der Seite "Service" aufgeführten Kundendienststellen sollten Sie aufsuchen:

- ◆ Der Netzadapter, das Netzkabel oder der Stecker ist beschädigt; oder
- ◆ Wenn Rauch oder ungewöhnlicher Geruch auftritt
- ◆ Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder Flüssigkeit auf dem Gerät verschüttet wurde; oder
- ◆ Das Gerät war Regen ausgesetzt (oder ist anderweitig nass geworden); oder
- ◆ Das Gerät scheint nicht normal zu funktionieren oder weist eine deutliche Leistungsveränderung auf.



- ◆ In Haushalten mit kleinen Kindern sollte ein Erwachsener die Aufsicht übernehmen, bis das Kind in der Lage ist, den Anweisungen zu folgen.

alle Regeln, die für den sicheren Betrieb des Geräts wichtig sind.



- ◆ Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen. (Lassen Sie es nicht fallen!)



- ◆ Zwingen Sie das Netzkabel des Geräts nicht dazu, eine Steckdose mit einer unangemessenen Anzahl anderer Geräte zu teilen. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Verwendung von Verlängerungskabeln - die Gesamtleistung aller Geräte, die Sie an die Steckdose des Verlängerungskabels angeschlossen haben, darf niemals die Nennleistung (Watt/Ampere) des Verlängerungskabels überschreiten. Eine zu hohe Belastung kann dazu führen, dass sich die Isolierung des Kabels erhitzt und schließlich durchschmilzt.



- ◆ Bevor Sie das Gerät im Ausland benutzen, wenden Sie sich an Ihren Händler, den nächsten Hammond oder einen autorisierten Hammond-Händler, wie auf der Seite "Service" aufgeführt.



- ◆ Stellen Sie keine Gegenstände, die Wasser enthalten (z. B. Blumenvasen), auf das Gerät. Vermeiden Sie auch die Verwendung von Insektiziden, Parfüm, Alkohol, Nagellack, Sprühdosen usw. in der Nähe des Geräts. Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten auf dem Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch schnell ab.



VORSICHT



- ◆ Das Gerät und der Netzadapter sollten so aufgestellt werden, dass ihr Standort bzw. ihre Position nicht mit ihren Eigenschaften kollidiert.
er Belüftung.



- ◆ Fassen Sie immer nur den Stecker des Netzadapterkabels an, wenn Sie den Stecker in eine Steckdose einstecken oder herausziehen, oder diese Einheit.



- ◆ In regelmäßigen Abständen sollten Sie den Netzadapter ausstecken und mit einem trockenen Tuch von Staub und Schmutz befreien.
und andere Ansammlungen von den Kontakten entfernen. Ziehen Sie außerdem den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Jede Staubansammlung zwischen dem Netzstecker und der Steckdose kann zu einer schlechten Isolierung führen und einen Brand auslösen.



- ◆ Versuchen Sie zu verhindern, dass sich Kabel und Leitungen verheddern. Außerdem sollten alle Kabel und Leitungen so verlegt werden
sie sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.



- ◆ Steigen Sie niemals auf das Gerät und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.



- ◆ Fassen Sie den Netzadapter oder seine Stecker niemals mit nassen Händen an, wenn Sie ihn an eine Steckdose anschließen oder von ihr abtrennen.
Auslass dieses Geräts.



- ◆ Bevor Sie das Gerät transportieren, ziehen Sie den Netzadapter und alle von externen Geräten kommenden Kabel ab und stellen Sie die
das am Gerät angebrachte Zubehör zu bewegen.



- ◆ Wenn Sie das Gerät transportieren, heben Sie es nicht an den Pedalen an, da dies zu Schäden führen kann.
Verwenden Sie zum Anheben den Rahmen.



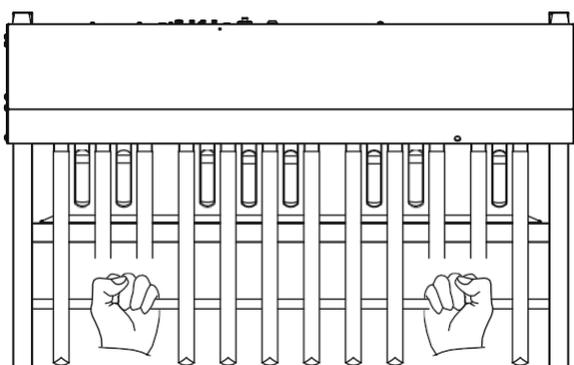
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht mit angeschlossenen Kabeln auf, da dies zu Schäden an Buchsen und Kabeln führen kann.



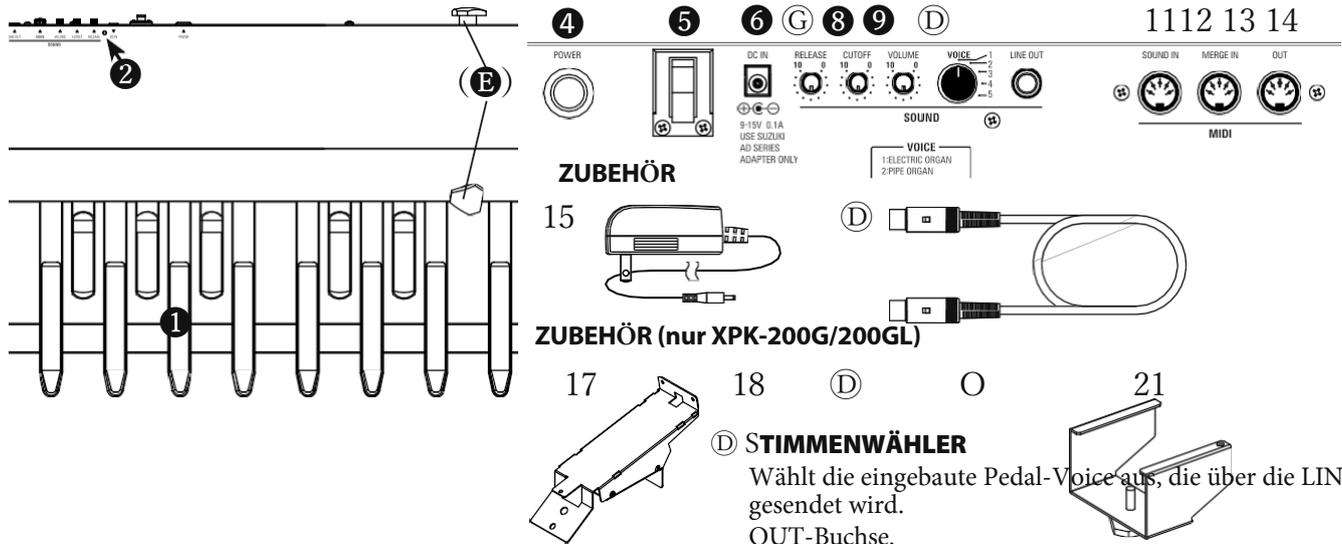
- ◆ Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.



- ◆ Wenn Sie die Möglichkeit eines Blitzschlags in Ihrer Gegend vermuten, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

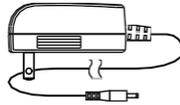


OBERTEILHINTERTEIL



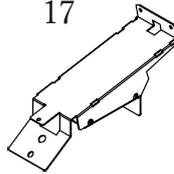
ZUBEHÖR

15



ZUBEHÖR (nur XPK-200G/200GL)

17



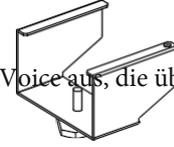
18

D O

STIMMENWÄHLER

Wählt die eingebaute Pedal-Voice aus, die über die LINE OUT-Buchse.

21



1 Pedal-Tastatur

Anschlagsdynamische Pedal-Tastatur. XPK-130G hat 13 Tasten, XPK-200G/200GL haben beide 20 Tasten.

2 LED

Leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist, und zeigt an, wenn ein Pedal gedrückt wird (das Licht leuchtet heller).

E Knopfschrauben(2)

Verwenden Sie diese, um den 17Expression Bracket 1 zu befestigen.

4 POWER-Schalter

Schaltet die Stromversorgung des Geräts "EIN" oder "AUS". Drücken Sie um Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie die Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

5 Kabelhaken

Verwenden Sie diesen Haken als Zugentlastung für das Netzgerät Schnur.

6 DC IN-Buchse

Anschließen des 15AC-Adapters (Serie AD1-1210/AD3-1210) zu dieser Buchse.

G RELEASE-Knopf

Hier können Sie die Geschwindigkeit einstellen, mit der die Noten auf Stille nach dem Loslassen der Taste.

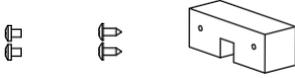
8 CUTOFF-Knopf

Ermöglicht es Ihnen, den Klang oder die Klangqualität des integrierte Pedal Voices.

9 VOLUME-Knopf

Steuert die Gesamt- oder Maximallautstärke der eingebauten

Pedal Voices (LINE OUT-Buchse).



er. Schließen Sie ein Audiokabel von LINE OUT an die Eingangsanschlüsse eines externen Verstärkers oder Aktivlautsprechers an.

12 **SOUND IN-Buchse**

Verwenden Sie diese MIDI IN-Buchse, um die integrierten Pedal Voices von diesem Gerät über eine externe MIDI-Verbindung.

13 **MERGE IN-Buchse**

MIDI-Signale, die an diesem Eingang empfangen werden, werden mit die Spielinformationen vom Pedalboard, die über die MIDI OUT-Buchse gesendet werden.

14 **MIDI OUT-Buchse**

Verwenden Sie diese Buchse, um Spielinformationen des Pedals zu senden. Board sowie alle zusammengeführten Informationen, die von der MERGE IN-Buchse kommen.

ZUBEHÖR

15 **Netzadapter Serie AD1-1210/AD3-1210**

12-Volt-DC-Netzteil, das die folgenden Geräte mit Strom versorgt diese Einheit.

① **MIDI-Kabel (2,0m)**

Verwenden Sie dieses Kabel, um das Gerät mit externen MIDI-Instrumenten zu verbinden.

ZUBEHÖR (nur XPK-200G/200GL)

17 **Ausdrucksklammer 1**

Diese Halterung ist eine Basis für die Montage des optionalen Expressionspedal EXP-100F, EXP-50/50J, EXP-20 oder V-20R.

18 **M4 x 5mm Schrauben (2)**

Verwenden Sie diese Schrauben, um das Expression-Pedal EXP-100F oder EXP-50/50J am 17Expression Bracket 1 zu befestigen.

① **Schrauben ø4 x 8mm (2)**

O-Bügel-Abstandhalter

21 **Ausdrucksklammer 2**

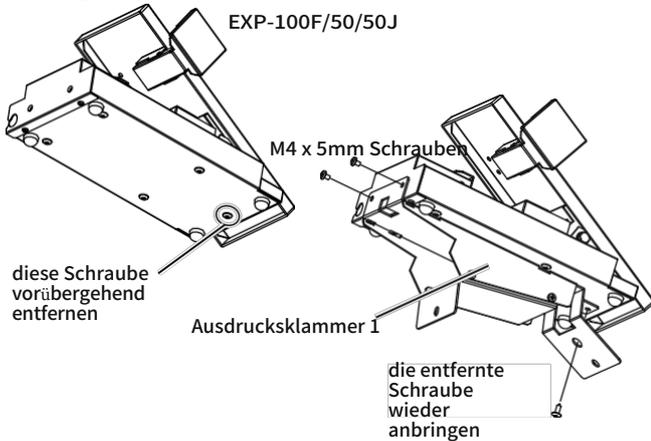
Verwenden Sie diese 3 Teile zusammen mit dem 17Expression Bracket 1 zum Anschließen eines EXP-20 oder V-20R Expression Pedals.

Nur XPK-200G/200GL

Sie können Hammond Expression Pedale am XPK-200G oder XPK-200GL montieren. Bitte lesen Sie die nachstehende Anleitung, wie Sie Ihr spezielles Hammond-Expressionspedal montieren.

Montage des EXP-100F/50/50J

- ① Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite des Expression-Pedals mit einem Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2.
- ② Setzen Sie das Expression-Pedal auf die Expression-Halterung 1.
- ③ Befestigen Sie das Expression-Pedal wie abgebildet mit den beiden mitgelieferten M4 x 5mm Schrauben an der Vorderseite der Halterung.
- ④ Befestigen Sie das Expression-Pedal mit der zuvor entfernten Schraube an der Unterseite der Halterung wie gezeigt.



- ⑤ Setzen Sie den Expression Bracket 1 wie abgebildet auf das XPK-200G/ 200GL.
- ⑥ Befestigen Sie die Halterung am XPK-200G/200GL, indem Sie die beiden mitgelieferten Knopfschrauben im Uhrzeigersinn drehen.

⚠Achten Sie darauf, dass Sie die Knopfschrauben senkrecht in die Plattenoberfläche einschrauben. Wenn Sie versuchen, diagonal in die Löcher zu schrauben, können die Gewindelöcher beschädigt werden.

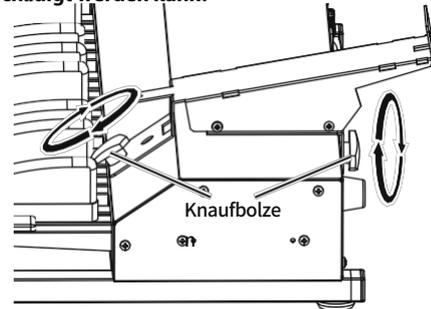
⚠Vergewissern Sie sich, dass das Expression-Pedal sicher befestigt ist, bevor Sie das Gerät spielen, da es sonst beschädigt werden kann.

Montage des EXP-20 oder V-20R

- ① Setzen Sie den Expression Bracket 1 wie abgebildet auf das XPK-200G/ 200GL.
- ② Befestigen Sie die Halterung am XPK-200G/200GL, indem Sie die beiden mitgelieferten Knopfschrauben im Uhrzeigersinn drehen.

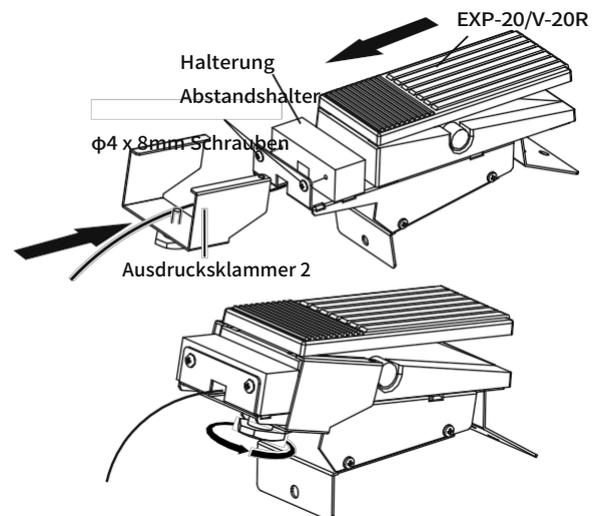
⚠Achten Sie darauf, dass Sie die Knopfschrauben senkrecht in die Plattenoberfläche einschrauben. Wenn Sie versuchen, diagonal in die Löcher zu schrauben, können die Gewindelöcher beschädigt werden.

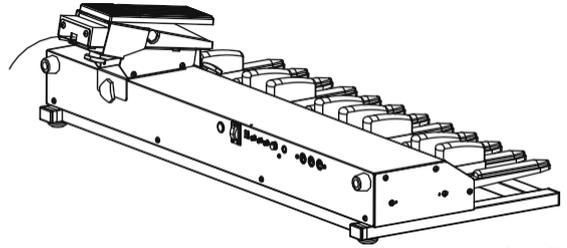
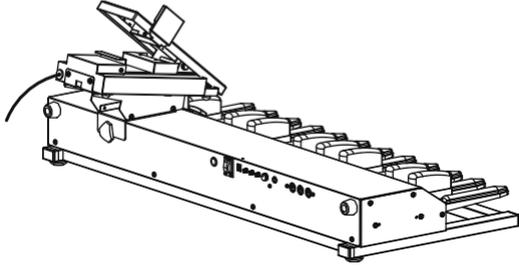
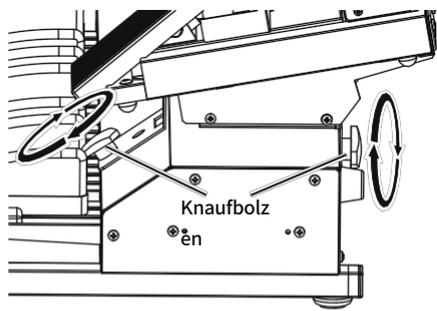
⚠Vergewissern Sie sich, dass das Expression-Pedal sicher befestigt ist, bevor Sie das Gerät spielen, da es sonst beschädigt werden kann.



- ③ Setzen Sie das Expression-Pedal auf die Expression-Halterung 1 und führen Sie das Kabel durch das Loch in der Halterung. Halterung wie abgebildet.
- ④ Platzieren Sie den Halterungsabstandhalter wie abgebildet auf der Ausdruckshalterung 1 und befestigen Sie den Abstandhalter mit einem Stift an der Halterung. #Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2 und die 2 mitgelieferten 4 x 8 mm Schrauben.
- ⑤ Befestigen Sie das Expression-Pedal an der Expression-Halterung

1, indem Sie die Expression-Halterung 2 wie gezeigt auf das Expression-Pedal schieben und die mitgelieferte Schraube im Uhrzeigersinn drehen.



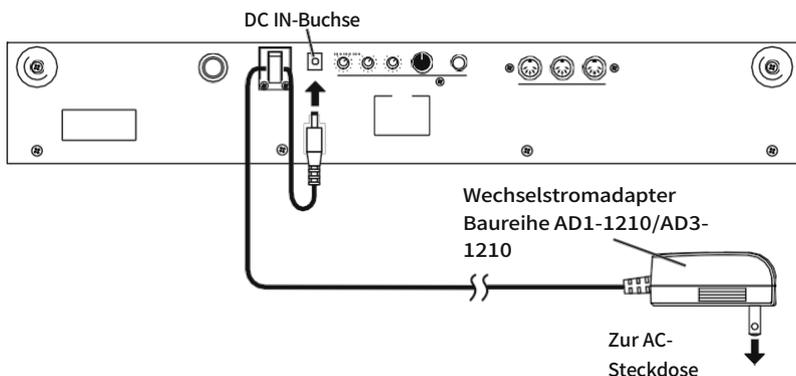


Benutzerhandbuch

HERSTELLUNG DER VERBINDUNGEN

Vorbereiten der Einheit für den Gebrauch

- ① Schließen Sie das Netzgerät der Serie AD1-1210/AD3-1210 an die DC IN-Buchse des Geräts an.
 - ② Hängen Sie das Netzadapterkabel in den Kabelhaken ein.
- Schließen Sie den Netzstecker an eine Netzsteckdose an.



Es gibt verschiedene Möglichkeiten, diese Einheit zu verwenden. Im Folgenden finden Sie einige Beispiele.

Anschlussbeispiel 1: MIDI-Pedalboard

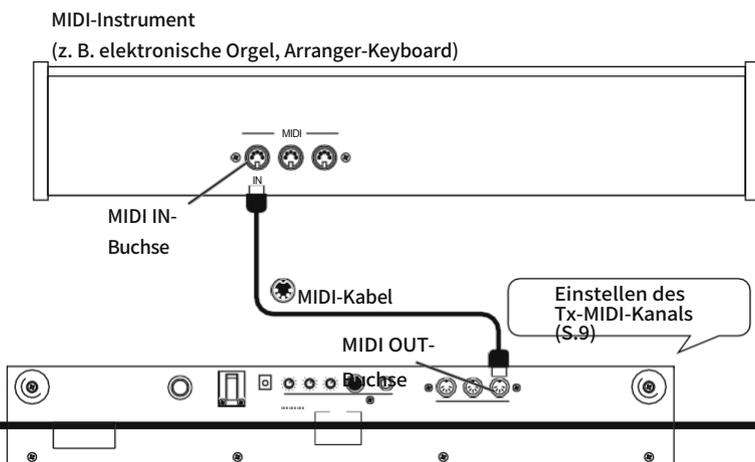
Um dieses Gerät als MIDI-Pedalboard zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

- ① Verbinden Sie den MIDI OUT des Geräts mit dem MIDI IN des MIDI-Instruments, das Sie verwenden möchten, wie gezeigt.

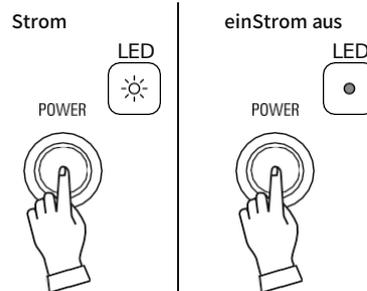
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und das angeschlossene Instrument auf denselben MIDI-Kanal eingestellt sind (Werkseinstellung ist MIDI-Kanal 3).

HINWEIS: Sie können den MIDI-Kanal dieses Geräts ändern. Siehe S.9.

- ③ Schalten Sie das Gerät auf "ON".
- ④ Damit das angeschlossene Instrument richtig funktioniert, stellen Sie die MIDI-Funktion richtig ein. Konsultieren Sie das Handbuch für Ihr angeschlossenes Instrument, falls erforderlich.



tips WIE MAN DEN STROM EIN- UND AUSSCHALTET



Drücken Sie den POWER-Schalter. Das Gerät schaltet sich ein und der Schalter bleibt 1 Sekunde lang eingeschaltet. Die LED leuchtet hell für Das Gerät schaltet sich aus und die ca. 1 Sekunde. LED leuchtet off.

⚠Bevor Sie das Gerät ein- oder ausschalten, stellen Sie sicher, dass der VOLUME-Regler dieses Geräts und des angeschlossenen Verstärkers auf "0" steht. Vergewissern Sie sich auch, dass die Stromversorgung des angeschlossenen Verstärkers "AUS" ist.

⚠Schließen Sie die Audiokabel nicht an und trennen Sie sie nicht ab, solange beide Geräte eingeschaltet sind.

tips AUTO POWER OFF

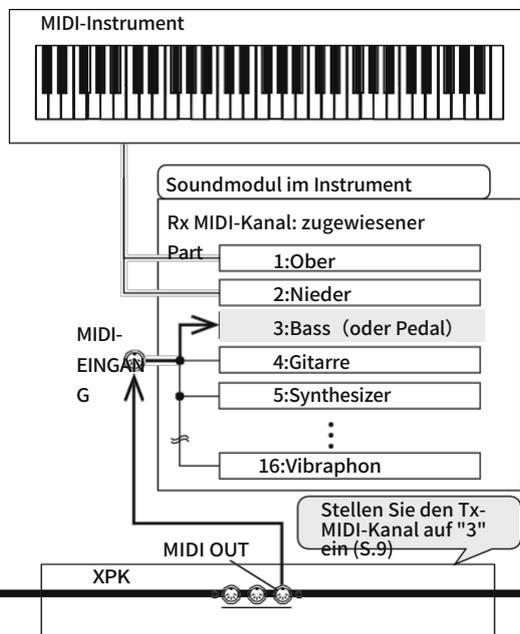
Dieses Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion, die das Gerät automatisch ausschaltet, wenn 30 Minuten lang keine Noten gespielt oder Funktionen aufgerufen werden (Standardeinstellung).

Wenn Sie diese Funktion deaktivieren möchten, lesen Sie bitte "Automatisches Ausschalten" im Abschnitt "ERWEITERTE BEDIENUNG" auf S. 10.

tips EINSTELLUNG DER MIDI-KANÄLE

Um dieses Gerät als MIDI-Pedalboard zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

- ① Bestimmen Sie, auf welchem MIDI-Kanal der Bass am MIDI-Instrument angemeldet ist.
- ② Stellen Sie den MIDI-Kanal des Geräts auf den gleichen Kanal wie den Bass-Kanal des MIDI-Instruments ein (siehe das nachstehende Diagramm).



Ankopplungsbeispiel Bassinstrument

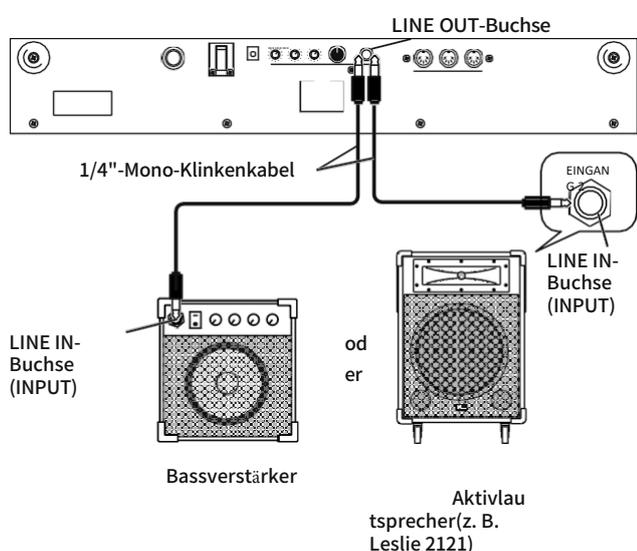
2:

Dieses Gerät enthält einen eingebauten Soundgenerator. Daher können Sie dieses Gerät sowohl als "eigenständiges" Bassinstrument als auch als MIDI-Pedalboard spielen.

Um den eingebauten Tongenerator dieses Geräts zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Verbinden Sie den LINE OUT des Geräts mit dem LINE IN eines Bassverstärkers, Aktivlautsprechers (z.B. Leslie 2121, der für das Bassspiel geeignet ist), oder die LINE IN/

XPK +

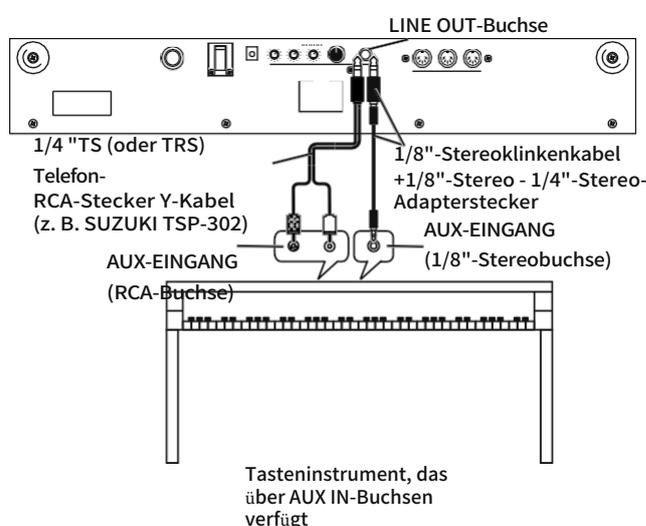


AUX IN-Buchse eines Tasteninstrument. Verwenden Sie die in der Abbildung unten beschriebenen Kabeltypen.

- 2 Stellen Sie sowohl die VOLUME dieses Geräts als auch die des Geräts, an das Sie es angeschlossen haben, auf "0".
- 3 Schalten Sie zunächst das Gerät und dann die angeschlossenen Geräte ein.
- 4 Stellen Sie die Lautstärke beider Geräte wie gewünscht ein.

HINWEIS: Weitere Informationen über die Verwendung des eingebauten Tongenerators finden Sie auf S. 8.

XPK + Tasteninstrument



Anschlussbeispiel 3: MIDI-Aufnahme

Um die Performances mit einem externen Sequenzer aufzunehmen und wiederzugeben, gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Schließen Sie das Gerät je nach gewünschter Anschlussart wie in den beiden Abbildungen unten dargestellt an.
- 2 Stellen Sie sowohl die VOLUME dieses Geräts als auch die des Geräts, an das Sie es angeschlossen haben, auf "0".

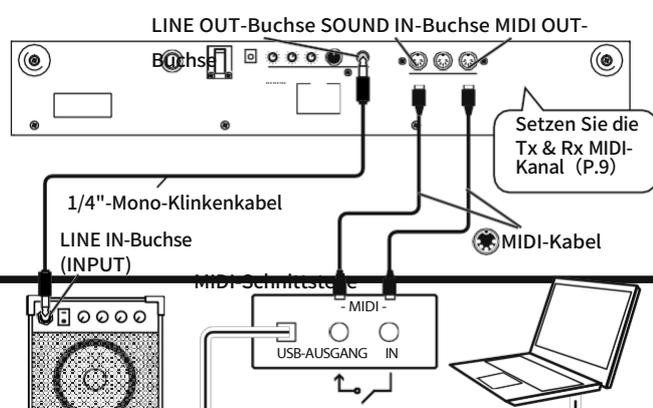
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und der Sequenzer auf denselben MIDI-Kanal eingestellt sind (Werkseinstellung ist MIDI-Kanal 3).

HINWEIS: Sie können den MIDI-Kanal dieses Geräts ändern. Siehe S.9.

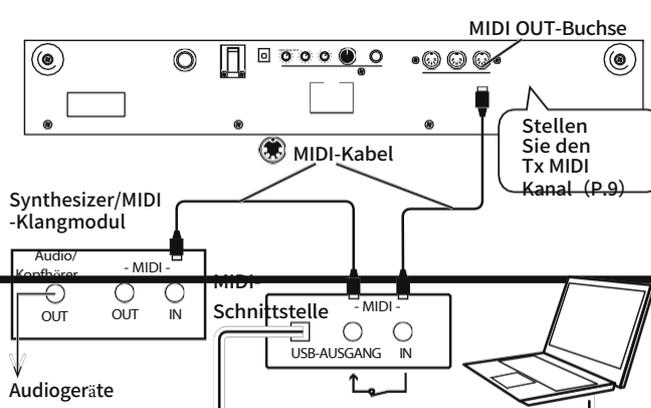
- 4 Schalten Sie das Gerät ein und dann die Geräte, die Sie angeschlossen haben.
- 5 Um Fehlfunktionen durch eine MIDI-Informationsschleife zu vermeiden, stellen Sie das MIDI-Echo des Sequenzers auf "OFF" als wie in der Abbildung unten links dargestellt. Wenn Sie das in der Abbildung unten rechts dargestellte Setup verwenden, stellen Sie das MIDI-Echo des Sequenzers auf "ON", damit der externe Synthesizer oder das Modul erklingt.

HINWEIS: Weitere Informationen über die Verwendung des eingebauten Tongenerators finden Sie auf S. 8.

Verwendung des internen Soundger

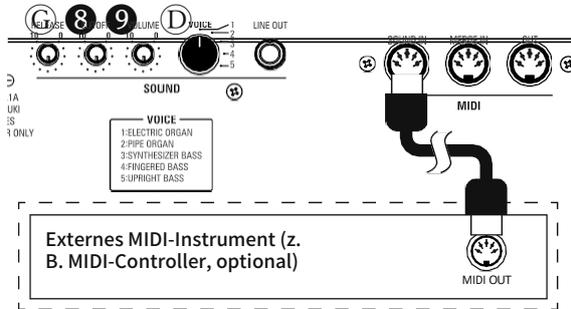


Verwendung eines externen Synthesizers/MIDI-



8 VERWENDUNG DES INTERNEN TONGENERATORS

Wie bereits erwähnt, verfügt das Gerät über einen eingebauten Soundgenerator. Über die LINE OUT-Buchse können Sie den Ton der eingebauten Pedal Voices abhören. In den folgenden Abschnitten werden die einzelnen Bedienelemente des Geräts im Zusammenhang mit den eingebauten Pedal Voices erläutert.



Auswählen einer Pedalstimme

① STIMMENWÄHLER

Hier können Sie eine der folgenden 5 integrierten Pedal Voices auswählen.

1. **ELEKTRISCHE ORGEL** elektrische Orgel.
2. **PFEIFENORGEL** traditionelle Pfeifenorgel Pedalregistrierung.
3. **SYNTHESIZER-BASS** Portamento & schwungvoller Synthesizer-Bass.
4. **FINGERED BASS** elektrische Bassgitarre.
5. **UPRIGHT BASS** akustischer oder Uplight-Bass (Kontrabass).

Einstellen des Tons

⑨ VOLUME-Knopf

Hier können Sie die Lautstärke der eingebauten Pedal Voices (LINE OUT) einstellen. Drehen Sie diesen Regler nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen, und nach links, um die Lautstärke zu verringern.

⑧ CUTOFF-Knopf

Hier können Sie die Cutoff-Frequenz einstellen. Wenn Sie den Wert erhöhen, wird die Cutoff-Frequenz höher und der Klang wird heller. Das Maximum liegt bei "10", das Minimum bei "0".

① RELEASE-Regler (Pedal Sustain)

Hier können Sie festlegen, wie lange eine Pedalnote nach dem Loslassen des Pedals weiter erklingen soll. Wenn der Wert erhöht wird, wird die Releasezeit länger. Bei "0" hört der Ton sofort auf, wenn ein Pedal losgelassen wird.

HINWEIS: Einzelheiten zu den Funktionen CUTOFF und RELEASE finden Sie unter **tips** "ADJUSTING CUTOFF" und "ADJUSTING RELEASE" auf der rechten Seite.

So steuern Sie die Parameter über MIDI

Sie können auch Pedal Voices auswählen und Parameter über einen externen MIDI-Controller steuern.

STIMME	Programmänderung #1 bis 5
CUTOFF	Steuercode #74
FREIGABE	Kontrollcode #72
AUSDRUCK	Steuercode #11 (Crescendo und Decrescendo)

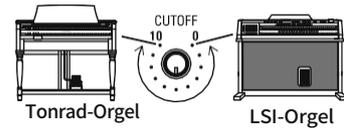
HINWEIS: Die [VOLUME] wird nicht digital gesteuert.

tips EINSTELLUNG DER ABSCHALTUNG

Der CUTOFF-Regler wirkt sich auf verschiedene Klänge auf unterschiedliche Weise aus. Dies wird weiter unten genauer erklärt.

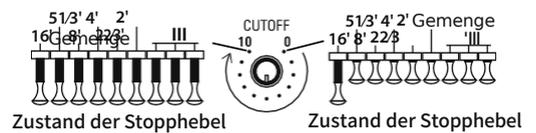
◆ ELEKTRISCHE ORGANE

Der Maximalwert ergibt einen "Tonrad"-Sound, während der Minimalwert einen "LSI"-Orgelsound ergibt (siehe unten).



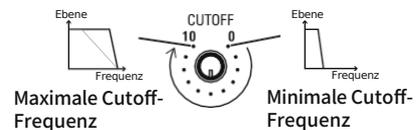
◆ PIPE ORGAN

Wenn der Wert erhöht wird, hören Sie, wie Töne von tief nach hoch hinzugefügt werden. Der Effekt ähnelt dem allmählichen Hinzufügen von Registern auf einer Pfeifenorgel (siehe Abbildung unten).



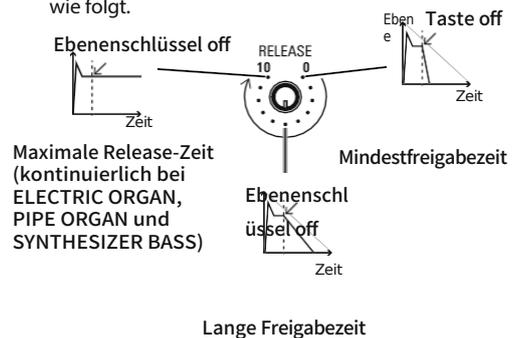
◆ Andere Stimmen

Stellen Sie die Cutoff-Frequenz ein. Je mehr der Wert erhöht wird, desto höher ist die Grenzfrequenz.



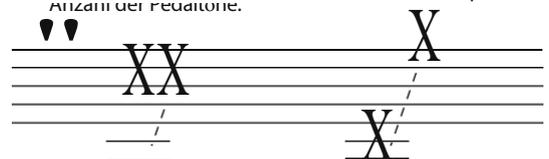
tips EINSTELLFREIGABE

Der RELEASE-Knopf funktioniert wie folgt.



tips UMFANG DER EINZELNEN PEDALSTIMMEN

As shown in the diagram below, the Note Ranges of the Pedal Voices are the same in all units; however, both the XPK-200G and the XPK-200GL will sound seven (7) more notes than the XPK-130G because of the expanded Anzahl der Pedalstimmen.



Stimmumfang 1 bis 5

Stimmumfang 1 bis 5

Schließen Sie das MIDI-Instrument wie oben gezeigt an das Gerät an, und stellen Sie den

MIDI-Kanal des Geräts auf denselben Kanal wie das MIDI-Instrument. Sie können dann die oben genannten MIDI-Befehle von Ihrem Controller aus senden

HINWEIS: Sie können den MIDI-Kanal dieses Geräts ändern. Siehe S.9.

Wie Sie MIDI-Parameter senden können, entnehmen Sie bitte dem Handbuch Ihres MIDI-Instruments.

TAMO @ XPK-130G/200G/200GL

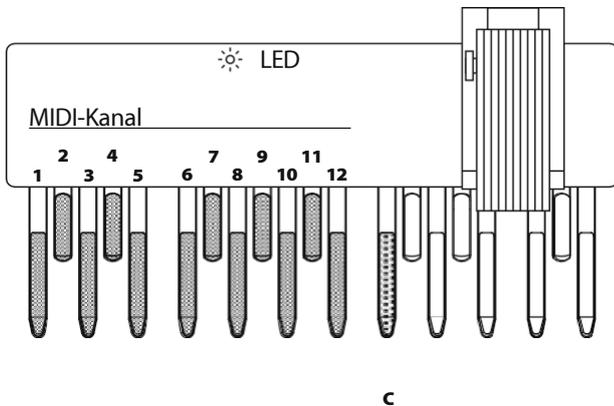
auf XPK-130G

auf XPK-200G/200GL

HINWEIS: Der tatsächliche Tonumfang liegt 1 Oktave tiefer als die im obigen Diagramm angegebenen Noten.

HINWEIS: Obwohl dieses Gerät nur 13 oder 20 Noten hat, können die eingebauten Pedal Voices über SOUND IN 4 volle Oktaven (Notennummern 36 bis 84) erklingen lassen.

Einstellen des MIDI-Kanals



Mit dieser erweiterten Funktion können Sie den MIDI-Kanal ändern, über den das Gerät sendet und empfängt. Sie können zwischen "1" und "12" wählen. Die Standardeinstellung ist Kanal "3".

Um den MIDI-Kanal zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

HINWEIS: Mit dem folgenden Verfahren werden sowohl der Sendekanal als auch der Empfangs-MIDI-Kanal des Geräts eingestellt - mit anderen Worten, Sie können...

keine unterschiedlichen MIDI IN- und MIDI OUT-Kanäle einstellen.

- ① Drücken und halten Sie das hohe "C"-Pedal und das Pedal, das dem gewünschten MIDI-Kanal entspricht (siehe Diagramm).

- ② Halten Sie die Pedaltasten weiterhin gedrückt und schalten Sie das Gerät auf "ON".

Die LED-Leuchte an diesem Gerät blinkt so oft wie die Nummer des gewählten MIDI-Kanals und zeigt damit an, dass der MIDI-Kanal geändert wurde.

HINWEIS: Diese Einstellung bleibt auch dann erhalten, wenn die Stromversorgung des Geräts ausgeschaltet wird.

Die Funktion MIDI MERGE

Dieses Gerät ist mit der Funktion MIDI MERGE ausgestattet. Diese Funktion ermöglicht es, die an der MERGE IN-Buchse empfangenen MIDI-Wiedergabeinformationen mit den MIDI-Informationen dieses Geräts zu mischen und über die MIDI OUT-Buchse zu senden.

⚠ Wichtige Hinweise zu MIDI Merge

Wenn Sie die Funktion MIDI MERGE verwenden, BITTE beachten Sie einige Punkte.

Die zusammenzuführenden MIDI-Meldungen

Die MIDI MERGE-Funktion dieses Geräts führt nur die Kanalmeldungen zusammen. Sie führt keine Systemmeldungen wie System Exclusive (SysEx) Daten oder MIDI Clock Daten zusammen.

Verdoppelung des MIDI-Kanals

Die dem MERGE IN zugewiesenen Kanäle müssen sich von den Kanälen des Pedalboards unterscheiden, um korrekte Daten an das Host-Keyboards zu liefern.

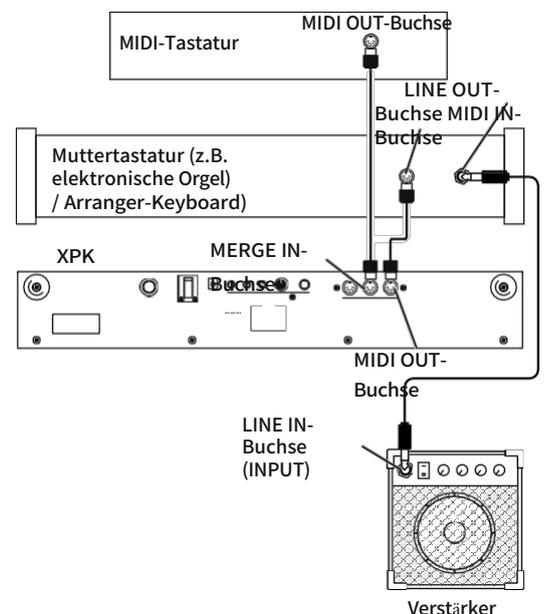
Die MIDI-Schleife

Wenn die an der MIDI OUT-Buchse dieses Geräts gesendeten MIDI-Informationen an die MERGE IN-Buchse oder die SOUND IN-Buchse zurückgeführt werden, tritt eine MIDI-Informationsschleife auf, die eine Fehlfunktion verursacht.

Wenn MERGE IN (oder SOUND IN)/MIDI OUT dieses Geräts und MIDI OUT/MIDI IN des externen Geräts verbunden sind, stellen Sie die MIDI-Echo-Funktion oder die Local Control-Funktion des externen Geräts auf "OFF", um das Problem zu beheben.

tips 3 TASTATUREN MIT MIDI-MERGE

Um 3 Keyboards (oberes und unteres Manual plus Pedale) anzuschließen, schließen Sie sowohl dieses Gerät als auch ein anderes MIDI-Keyboard mit der MIDI MERGE-Funktion an das Hauptkeyboard an, auch wenn das Hauptkeyboard nur eine MIDI IN-Buchse hat. Siehe das Diagramm unten.

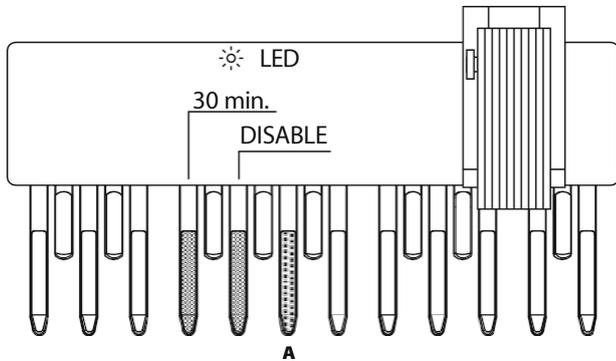


ERWEITERTE BEDIENUNG

Sie können den Betrieb dieses Geräts mit diesen erweiterten Funktionen anpassen.

HINWEIS: Diese Einstellungen werden gespeichert, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Automatische Abschaltung



Damit können Sie festlegen, ob das Gerät nach 30 Minuten automatisch ausgeschaltet wird oder kontinuierlich eingeschaltet bleibt.

Die Standardeinstellung ist "30 min".

Um diese Funktion einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- ① Drücken und halten Sie die Pedaltaste "A" und das Pedal, das dem Einstellwert entspricht (siehe Diagramm auf der Seite links). Es stehen "30 Min." und "DISABLE" zur Verfügung.

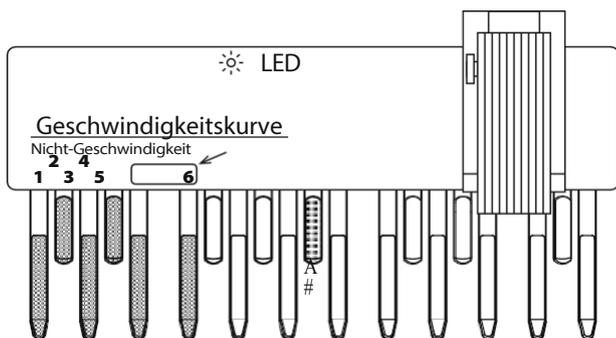
30 Min. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es 30 Minuten lang nicht abgespielt oder bedient wird.

DEAKTIVIEREN Das Gerät bleibt ständig "EIN".

- ② Halten Sie die Pedaltasten weiterhin gedrückt und schalten Sie das Gerät auf "ON".

Die LED auf dem oberen Bedienfeld blinkt 5 Mal und zeigt damit an, dass die Einstellung der automatischen Abschaltfunktion geändert wurde.

Geschwindigkeitskurve



Hier können Sie festlegen, wie die Noten auf die Anschlagstärke reagieren sollen. Sie können "1 ~ 6" wählen. Die Standardeinstellung ist "5" (standardmäßiger Orgelanschlag - die Noten erklingen mit der gleichen Lautstärke, unabhängig von einem leichten oder starken Notendruck), "1" ist die übertriebene Anschlagskurve, während "4" eine sanftere Kurve ist. "2" und "3" sind Kurven, die dazwischen liegen.

Um eine Geschwindigkeitskurve auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

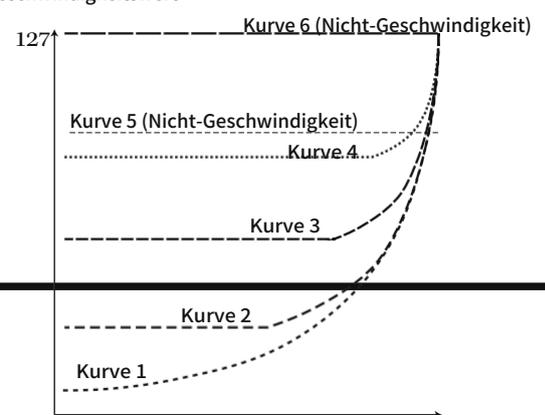
- ① Drücken und halten Sie die "A#" Pedaltaste und das Pedal, das der gewünschten Velocity-Kurve entspricht (siehe Diagramm).
gram auf der linken Seite).
- ② Halten Sie die Pedaltasten weiterhin gedrückt und schalten Sie das Gerät auf "ON".

Die LED auf dem oberen Bedienfeld blinkt je nach gewähltem Wert und zeigt damit an, dass die Geschwindigkeitskurve geändert wurde.

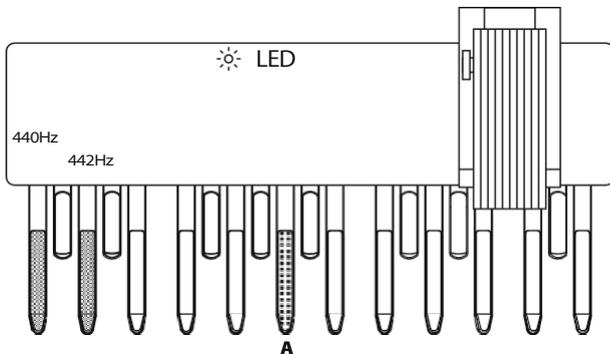
tips VELOCITY-KURVE

Nachstehend finden Sie eine Grafik der einzelnen Velocity-Kurven. Kurve 1 entspricht am ehesten der tatsächlichen Anschlagstärke, während Sie bei Kurve 5 oder 6 mit fester Anschlagstärke spielen können.

Geschwindigkeitswert



Meisterstimme



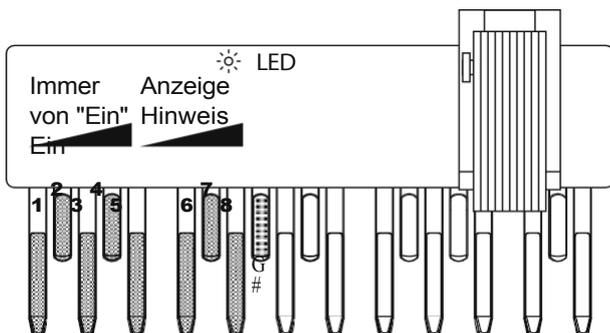
Hier können Sie die Grundstimmung des eingebauten Tongenerators ändern. Sie können entweder "A=440Hz" oder "A=442Hz" wählen. Die Standardeinstellung ist "A=440Hz".

Um den Master Tune zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- ① Drücken und halten Sie die Pedaltaste "A" und das Pedal, das der Hauptstimmfrequenz entspricht (siehe Diagramm). gram auf der linken Seite).
- ② Halten Sie die Pedaltasten weiterhin gedrückt und schalten Sie das Gerät auf "ON".

Die LED auf dem oberen Bedienfeld blinkt dreimal und zeigt damit an, dass die Hauptabstimmfrequenz des Geräts geändert wurde.

LED-Helligkeit



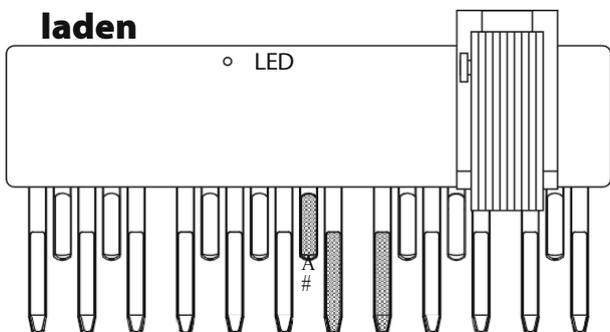
Hier können Sie die Helligkeit der LED auf dem oberen Bedienfeld einstellen. Sie können zwischen "1" (schwach, immer an) und "8" (hell, zeigt Note On an) wählen. Die Standardeinstellung ist "8".

Um die LED-Helligkeit zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- ① Drücken und halten Sie die Pedaltaste "G#" und das Pedal entsprechend der gewünschten Helligkeitsstufe (siehe Diagramm). gram auf der linken Seite).
- ② Halten Sie die Pedaltasten weiterhin gedrückt und schalten Sie das Gerät auf "ON".

Die LED auf dem oberen Bedienfeld blinkt entsprechend dem von Ihnen gewählten Wert und zeigt damit an, dass die LED-Helligkeit geändert wurde.

Standardwerte laden



Um die Werkseinstellungen dieses Geräts wiederherzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- ① Drücken und halten Sie die Pedale "A#", "B" und das hohe "C" (siehe Abbildung links).
- ② Halten Sie die Pedaltasten weiterhin gedrückt und schalten Sie das Gerät auf "ON".

Die LED auf dem oberen Bedienfeld leuchtet kurz auf und erlischt dann für eine Sekunde, um anzuzeigen, dass die Werkseinstellungen des Geräts wiederhergestellt wurden.

MIDI-IMPLEMENTIERUNGSTABELLE

Hammond-MIDI-Sound-Pedalboard
Modell:
XPK-130G/XPK-200G/XPK-200GL

MIDI-Implementierungstabelle

Datum: 23-Jun.-2017
Version: 1.0

Funktion	Übermittelt	Anerkannt	Bemerkungen
Grundlegend Standard Kanal	3	3	
Geändert	1 - 12	1-12	
Modus Standard	3	4	
Geänderte Nachrichten	X *****	X X	
Hinweis Nummer : Wahre Stimme	36 - 48 36-55 *****	36-84 36-84	XPK-130G XPK-200G/200GL
Geschwindigkeit Hinweis ON Anmerkung OFF	O X	O X	
Nach Schlüsseln Berühren Sie Ch's	X X	X X	
Tonhöhenbeugung	X	X	
11	X	O	Ausdruck
72	O	O	Freigabe
74	O	O	Cutoff
Kontrolle Ändern Sie			
Programm Ändern Sie : True #	O 0 - 4	O 0 - 4	Stimme 1 - 5
System exklusiv	X	X	
System : Song	X	X	
Position : Common	X	X	
Songauswahl : Stimmen Sie	X	X	
System : Uhr	X	X	
Echtzeit : Befehle	X	X	
Aux : Alle Töne aus	X	O	(120)
: Alle Steuergeräte zurücksetzen	X	X	(121)
: Lokal ein/aus	X	X	
Nachrichten : Alle Notizen aus	X	O	(123 - 127)
: Active Sense	O	O	
: Zurücksetzen	X	X	

Modus 1: OMNI ON, POLY Modus 2: OMNI ON, MONO
Modus 3: OMNI OFF, POLY Modus 4: OMNI OFF,
MONO

O: Ja
X:
Nein

	XPk-130G	XPk-200G	XPk-200GL
Klanggenerator	Virtuell-analoge Klangerzeugung (monophon, 24bit 32kHz)		
Tastaturen	Anschlagsdynamische 13-Note	Anschlagsdynamische 20-Noten	Geschwindigkeitsempfindlich, Holz naturals* ¹ 20-Note
Verbindungen	DC-EINGANG, MIDI-AUSGANG, MERGE-EINGANG, SOUND-EINGANG, LINE-AUSGANG		
Benutzerkontrollen	STIMME, LAUTSTÄRKE, ABSCHALTUNG, FREIGABE		
Abmessungen*²	560(B) x 400(T) x 105(H)mm 22"(B)x 15.7"(T)x 4.1"(H)	872(B) x 400(T) x 115(H)mm 34,3"(B)x 15,7"(T)x 4,5"(H)	872(B) x 560(T) x 115(H)mm 34,3"(B)x 22"(T)x 4,5"(H)
Gewicht*²	7.7kg, 16lbs	12.7kg, 28lbs	15.4kg, 33lbs
Zubehör	Wechselstromadapter Serie AD1-1210 (120V)/ Serie AD3-1210 (220-240V) MIDI-Kabel (2,0 m)	Wechselstromadapter Serie AD1-1210 (120V)/ Serie AD3-1210 (220-240V) MIDI-Kabel (2,0m) Expression Bracket 1,2 M4 x 5mm Schrauben (2) ø4 x 8mm Schrauben(2) Bracket Spacer	

*¹ Nur weiße Tasten.

*² Ohne Zubehör.

Für die USA



◆ **HINWEIS:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in Wohngebieten bieten.

Installation. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Für KANADA

- ◆ Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003.
- ◆ Dieses Digitalgerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm NMB-003.

Für EU-Länder



◆ Sollte Ihr Instrument in Zukunft zu alt zum Spielen/Benutzen werden oder nicht mehr zu reparieren sein, beachten Sie bitte die Hinweise dieses Zeichens oder wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder an das nächstgelegene Stadt- oder Gemeindeamt.
Entsorgung.

Hammond ist bestrebt, seine Geräte ständig zu verbessern und zu aktualisieren und behält sich daher das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um die Genauigkeit der Beschreibungen in diesem Handbuch zu gewährleisten, kann eine vollständige Genauigkeit nicht garantiert werden.

Sollte der Besitzer weitere Hilfe benötigen, sollte er sich zunächst an seinen autorisierten Hammond-Händler wenden.

Wenn Sie noch weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Hammond unter folgenden Adressen:

In den Vereinigten Staaten: Kontakt:

Hammond Suzuki USA, Inc.

743 Annoreno Drive, Addison, Illinois 60101 USA

TEL:(630) 543-0277 FAX:(630) 543-0279

Website: www.hammondorganco.com / E-Mail: info@hammondorganco.com

Produktregistrierung

<http://hammondorganco.com/support/online-product-registration/>



In den europäischen Ländern: Kontakt:

Hammond Suzuki Europa B.V.

Ir. D. S. Tuynmanweg 4a PN Vianen Die Niederlande TEL:

(+31) 347-370594

Website: www.hammond.eu / E-Mail: info@hammond.eu

Produktregistrierung

<http://www.hammond.eu/support/online-product-registration/>



Für andere Länder: Kontakt:

Suzuki Gesellschaft

2-25-11, Ryoke, Naka-ku, Hamamatsu, Shizuoka Pref. 430-0852 Japan

TEL : +81 53 460 3781 FAX : + 81 53 460 3783

E-mail:suzukicorp@suzuki-music.co.jp

Technisches Material ist verfügbar und kann entweder per E-Mail oder per Post an die oben genannte Adresse mit dem Vermerk ATTENTION: SERVICE DEPARTMENT angefordert werden.

Hersteller :

SUZUKI MUSICAL INST. MFG. CO., LTD.

2-25-12, Ryoke, Naka-ku, Hamamatsu, Shizuoka Pref. 430-0852 Japan

TEL : +81 53 461 2325 FAX : + 81 53 463 5858